



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 16.01.2006  
COM(2005) 716 končno

2003/0297 (COD)

**SPOROČILO KOMISIJE  
EVROPSKEMU PARLAMENTU**

**v skladu z drugim pododstavkom člena 251(2) Pogodbe ES**

**o skupnem stališču Sveta o sprejetju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o  
določitvi smernic za vseevropska energetska omrežja in o razveljaviti odločb  
št. 96/391/ES in št. 1229/2003/ES**

**SPOROČILO KOMISIJE  
EVROPSKEMU PARLAMENTU**

**v skladu z drugim pododstavkom člena 251(2) Pogodbe ES**

**o skupnem stališču Sveta o sprejetju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi smernic za vseevropska energetska omrežja in o razveljaviti odločb št. 96/391/ES in št. 1229/2003/ES**

**1. OZADJE**

Datum predložitve predloga EP in Svetu (dokument COM(2003) 742 – C5-0064/2004 – 2003/0297(COD))	04. 02. 2004
Datum mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora:	02. 06. 2004
Datum mnenja Evropskega parlamenta, prva obravnava:	07. 06. 2005
Datum sprejetja skupnega stališča:	01. 12. 2005

**2. CILJ PREDLOGA KOMISIJE**

Varnost dobave energije in delovanje notranjega energetskega trga sta ključni vprašanji. To se odraža v smernicah za vseevropsko energetska omrežja (TEN-E), katerih cilj je vzpostavitev električnega in plinskega omrežja resnično evropskega značaja z boljšo povezavo razdrobljenih nacionalnih omrežij.

Od zadnjega sprejetja obstoječih smernic za TEN-E junija 2003 se je pojavila potreba po popolni vključitvi novih držav članic in držav kandidatk v te smernice in po nadaljnji prilagoditvi navedenih smernic novi evropski politiki sosedstva.

Cilj revizije smernic TEN-E, ki jih je predlagala Komisija decembra 2003, je izrecno vključiti deset novih držav članic v prednostne projekte. Podpora TEN-E se iz sofinanciranja študij izvedljivosti premesti na podporo najpomembnejšim zmogljivostim povezovanja iz Priloge IV izvirnega predloga. Glavni novi elementi predlaganih smernic so: (i) določitev projektov evropskega interesa za projekte, ki imajo zelo pomembno čezmejno razsežnost, in (ii) določitev evropskega koordinatorja, ki bo prispeval k njihovi učinkoviti pripravi in izvedbi v določenem časovnem okviru. S pospešitvijo izvajanja bistvenih čezmejnih medsebojnih povezovanj novi ukrepi prispevajo k zagotovitvi varnega in konkurenčnega energetskega trga.

Cilj projektov evropskega interesa je podpiranje hitrega izvajanja najpomembnejših čezmejnih zmogljivosti povezovanja. Projekti se lahko opredelijo za projekte evropskega interesa, če izpolnjujejo določena merila, zlasti morajo biti na prednostni osi, so čezmejno naravnani ali bistveno vplivajo na zmogljivosti čezmejnega prenosa in so dozoreli v smislu, da se lahko začnejo pred koncem leta 2006 in zaključijo leta 2010.

Evropski koordinator spodbuja sodelovanje z uporabniki in izvajalci, pospešuje projekte med zasebnimi investitorji in finančnimi institucijami. Koordinatorja bo imenovala Komisija po posvetovanju z zadevnimi državami članicami, deloval pa bo v imenu Komisije.

### 3. PRIPOMBE GLEDE SKUPNEGA STALIŠČA

#### 3.1. Splošne pripombe k skupnemu stališču

Svet podpira glavni cilj predloga Komisije: da prilagodi smernice vseevropskega energetskega omrežja posledicam nedavne širitve Unije. Vendar Svet ni sprejel novih elementov glede izvajanja, ki jih je uvedla Komisija.

Med neformalnim tristranskim pogovorom, ki je potekal ob prvem branju, so bila dosežena soglasja o vprašanih ustreznih referenc glede olefinskih plinov in obnovljivih virov energije; ta soglasja so vključena v skupno stališče.

Komisija meni, da skupno stališče izboljšuje predlog Komisije s tem, da razjasnjuje številna vprašanja, kakor so specifikacija projektov, omrežja olefinskih plinov in obnovljivi viri energije. Specifikacija projektov je zdaj našteta v treh prilogah, kjer se načelo „zaprte liste“ za projekte evropskega interesa – prvotno naštete v Prilogi IV, zdaj pa združene v Prilogi I – zadrži. Nadalje so „olefinska omrežja“ vključena pod pogojem, da ustrezni projekti niso financirani iz proračunske postavke TEN-E, temveč lahko prejmejo podporo drugače in se uvedejo dodatne reference glede obnovljivih virov energije.

Stališče Sveta se glede vprašanj o deklaraciji evropskih interesov in evropskega koordinatorja od njihovega stališča junija 2004 ni bistveno spremenilo. Zato potrebno **usklajevanje čezmejnih projektov** in ustrezno sodelovanje držav članic nista vzpostavljena. Svet ni sprejel predloga o boljšem usklajevanju vseh sredstev Skupnosti in jim dal iste prednosti, zlasti glede projektov evropskega interesa. Nadalje tudi ni sprejel obveznosti poročanja za vse prednostne projekte, ki so evropskega interesa, ne glede na morebitno financiranje s strani Komisije.

V neformalnih razpravah razlik o teh vprašanjih ni bilo mogoče rešiti. Zato Komisija obžaluje, da kljub temeljitim neformalnim razpravam ni bilo mogoče doseči sporazuma v prvem branju.

S strani EP je poročevalka Odbora za industrijo, raziskave in energetiko v okviru Parlamenta Lapperouzeova v svojem poročilu EP močno podprla predlog Komisije, zlasti o projektih evropskega interesa in o evropskem koordinatorju. Nadalje je bilo na plenarnem zasedanju in naknadnem glasovanju Parlamenta 6–7. junija v Strasbourgu njeno poročilo sprejeto z zelo veliko večino.

Izmed 30 sprememb, ki jih je sprejel EP (1–30, razen 20., ki jo je nadomestila sprememba 38), je Komisija v celoti ali delno sprejela: od 1 do vključno 19, od 21 do vključno 30 in spremembo 38.

#### 3.2. Spremembe, ki jih je Komisija sprejela in so v celoti ali delno vključene v skupno stališče

Glede 30 sprememb, ki jih je sprejel Evropski parlament, je Svet sprejel naslednjih 20 sprememb:

- v celoti (včasih s ponovnim oblikovanjem): 1, 2, 4, 5 (uvodna izjava 6), 6 (uvodna izjava 11), 8 (uvodna izjava 14a), 11, 16, 22 (čl. 8.1), 23 (čl. 9), 30;
- delno: 7 (uvodna izjava 14), 12, 17, 24–29.

Pri spremembah 24–29, ki zadevajo priloge, Svet ni sprejel sklicev na „projekte evropskega interesa“.

### **3.3. Spremembe, ki jih je Komisija sprejela, niso pa bile vključene v skupno stališče**

Svet je zavrnil naslednjih 10 sprememb: 3, 9, 10, 13, 14, 15, 18, 19, 38 in 21.

Sprememba 3 podrobno navaja pogoje, pod katerimi je mogoča pomoč Skupnosti (Svet se vrača na besedilo predloga Komisije). Sprememba 13 se nanaša na olefine; to vprašanje se prestavi na dodatno uvodno izjavo (5) skupnega stališča. Sprememba 15 uvaja pojem „zunanji okoljski stroški“. Druge spremembe zadevajo izjavo o evropskem interesu in evropskem koordinatorju.

Svet priznava zlasti omejevanje, ki ga je izvajal Evropski parlament v svoji obravnavi prilog, kjer je Parlament sprejel spremembe, ki sta jih naredila in se o njih soglasno dogovorila Komisija in Svet, ne da bi jih dodatno spreminjal. V nadaljnjem zakonodajnem postopku tega dokumenta bi vsake nadaljnje spremembe prilog zavrle naglo sprejetje te odločbe.

### **3.4. Novi elementi , ki jih je uvedel Svet**

Glede predloga Komisije je Svet uvedel številne spremembe, ki se odražajo spodaj.

- V skladu s črtanjem členov 8, 9 in 10 je Svet tudi črtal v uvodnih izjavah sklice na Izjavo o evropskem interesu (uvodna izjava 6, drugi stavek) in evropskega koordinatorskega (uvodna izjava 9). Da pa bi obdržal nekatere elemente iz teh členov in uvodnih izjav, je Svet v skupnem stališču vstavil nove uvodne izjave 9, 10 (financiranje prednostnih projektov), 12 in 13 (usklajevanje). Dodana je bila tudi nova uvodna izjava 5 o olefinih.
- V členu 4(2)(b) je bil vstavljen sklic na „države kandidatke“; v členu 4(3)(c) je bil črtan sklic na olefinske pline;
- v členu 5(a) je bil črtan sklic na „prednostni projekti“.
- V členu 6(6) je bil „po posvetovanju“ [z državami članicami] nadomeščen z „v soglasju z“, dodan je bil sklic na večstranske sporazume.
- V členu 7(2) je bil dodan sklic na „odgovorna podjetja“.
- V členu 12 (člen 9 skupnega stališča) je bilo navedeno, da sta zasebno financiranje ali financiranje s strani gospodarskih subjektov „glavni vir financiranja“.

Komisija meni, da predlagane dodatne uvodne izjave, ki določajo ukrepe za usklajevanje in prednost finančne podpore prednostnim projektom, niso ustrezne za nadomestitev črtanja izjave o evropskem interesu in imenovanju evropskega koordinatorskega.

#### 4. SKLEP

Komisija meni, da skupno stališče, soglasno sprejeto 1. decembra 2005 dodatno pojasnjuje nekatera vprašanja, vendar bistveno ne spreminja stališča iz junija 2004.

Zato Komisija še nadalje ugovarja črtanju predlaganih ukrepov v zvezi z imenovanjem „evropskega koordinatorja“ in ločeno kategorijo „projekti evropskega interesa“, zlasti glede zagotavljanja varnih in konkurenčnih energetskega trgov, ter opozarja, da je bilo mnenje Parlamenta ob prvem branju v tej zvezi naklonjeno predlogu Komisije. To je navedeno v izjavi za zapisnik Sveta (glej spodaj).

Komisija poudarja, da so bili cilji politike TEN-E iz revizije v skladu s sklepi neformalnega zasedanja voditeljev držav ali vlad EU 27. oktobra 2005 v Hampton Courtu, kot jih je v izjavi izrazil Tony Blair: „Glede energije je bilo doseženo soglasje, da nadaljujemo delo v sektorju energije, vključno s tem, kako poskušamo vzpostaviti skupno evropsko omrežje. Očitno že obstajajo nekatera dvostranska povezovanja. Še vedno lahko naredimo več, pomembno pa je tudi, da je energetska politika nekaj, kar lahko delamo skupaj kot Evropska unija, ob dejstvu, da bomo glede na mnenje Evropske komisije v nekaj prihodnjih letih začeli uvažati približno 90 % potreb po nafti in plinu v Evropi.“

##### *Komisija beleži soglasni politični sporazum Sveta*

Komisija opozarja na svoj predlog v zvezi z možnostjo imenovanja „evropskega koordinatorja“ in podelitvijo „Izjave o evropskem interesu“ prednostnim čezmejnimi projektom in poudarja potrebo, da se Svet loti dokumenta v skladu s tem, kar sta Svet in Evropski parlament že sprejela 29. aprila 2004 v zvezi z usmeritvami glede vseevropskih omrežij v sektorju prometa.